



Instrukcja obsługi

GWARANCJA:

Wady produktu obejmują 36 miesięcy
od daty zakupu.

Do roszczenia gwarancyjnego wymagane są
data zakupu i kod produktu.



Naczynia
membranowe
IPRO FIX C.O / C.W.U

SPIIS TREŚCI

	1. INFORMACJE OSTRZEGAWCZE.....	3
	2. NAJWAŻNIEJSZE INFORMACJE.....	4
	3. ZASTOSOWANIE PRODUKTU.....	5
	4. OSTRZEŻENIA / MONTAŻ.....	6
	5. PARAMETRY TECHNICZNE.....	7
	6. KONSERWACJA / DEMONTAŻ.....	8
	7. ZADBAJMY O NASZE ŚRODOWISKO.....	9
	DEKLARACJA ZGODNOŚCI.....	10
	ENGLISH USER MANUAL.....	15-24
	KARTA GWARANCYJNA.....	23



Każde zastosowanie urządzenia, inne niż zastosowanie zgodne z przeznaczeniem, to przewidywalne nieprawidłowe zastosowanie urządzenia.

1. INFORMACJE OSTRZEGAWCZE



Ostrzeżenie!

Symbol „niebezpieczeństwo” stosowany przy uwagach, których nieprzestrzeganie może powodować zagrożenie dla życia lub zdrowia.

Uwaga!



Symbol zastosowany przy uwagach, których nieprzestrzeganie może powodować ryzyko uszkodzenia urządzenia oraz niebezpieczeństwo dla życia lub zdrowia.

Przed instalacją i obsługą produktu prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji instalacji i obsługi, aby uniknąć niepotrzebnych strat.

Uwaga!



Instrukcja obsługi stanowi podstawowy element umowy kupna-sprzedaży. Nie przestrzeganie przez użytkownika zaleceń zawartych w instrukcji obsługi stanowi niezgodność z umową i wyklucza jakiekolwiek roszczenia wynikające z ewentualnej awarii urządzenia, będącej efektem niezgodnego z zaleceniami użytkowania.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za błędy w funkcjonowaniu urządzenia, jeżeli zostało ono źle podłączone, uszkodzone, zmodyfikowane i/lub użyte w celu niemieszczącym się w zakresie rekomendowanych prac lub niezgodnie ze wskazaniami zawartymi w niniejszej instrukcji. Producent nie ponosi również odpowiedzialności za możliwe błędy w instrukcji obsługi powstałe na skutek błędów w druku lub podczas kopiowania. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania wszelkich modyfikacji do produktu, które może uznać za potrzebne i użyteczne, a niewpływające na jego podstawową charakterystykę.

Firma DAMBAT nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenie urządzenia, mienia, a także obrażenia osób na skutek niestosowania zaleceń zawartych w instrukcji, w tym nieprawidłowego doboru urządzenia, montażu niezgodnego z instrukcją, z obowiązującymi normami oraz przepisami krajowymi, niewłaściwej konserwacji urządzenia oraz całego systemu.

Niniejszy sprzęt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci), których zdolności fizyczne, sensoryczne, umysłowe lub brak doświadczenia i wiedzy uniemożliwiają bezpieczne korzystanie z urządzenia bez nadzoru lub instrukcji.



Dziękujemy za zakup naczynia membranowego FIX C.O / C.W.U.

Prosimy o poświęcenie czasu na uważne przeczytanie instrukcji przed użyciem tego urządzenia. Zdecydowanie zalecamy przechowywanie niniejszej instrukcji obsługi w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości.

2. NAJWAŻNIEJSZE INFORMACJE

Naczynia membranowe IPRO FIX C.O/C.W.U są urządzeniami ciśnieniowymi, podlegającymi dyrektywie 2014/68/EU zgodność, z którą potwierdza załączona deklaracja zgodności. Naczynia membranowe wykorzystują poduszkę powietrzną do kompensacji zmian objętości wody w układach zamkniętych. We wnętrzu stalowego naczynia znajduje się membrana oddzielająca ciecz od przestrzeni zajętej przez powietrze. Dane dotyczące produktu znajdują się na tabliczce znamionowej zawierającej: nazwę producenta, rok produkcji, typ, dane techniczne, numer produkcyjny.

Jeżeli brak tabliczki znamionowej, zabronione jest instalowanie urządzenia, w takiej sytuacji należy skontaktować się z producentem urządzenia. Urządzenie może być użytkowane jedynie, jeżeli możliwe będzie utrzymanie warunków pracy odpowiadających parametrom z tabliczki znamionowej.

Niedopuszczalne jest przekroczenie parametrów maksymalnych oraz minimalnych podanych na tabliczce. Do uzupełnienia ciśnienia w poduszce powietrznej należy stosować powietrze (suche) lub azot.

Należy pamiętać, że ciśnienie wstępne ustawione jest na 2,5 bara.



Nie wolno zwiększać ciśnienia wstępnego powyżej 4 bara.

Przy montażu należy mieć na uwadze panujące warunki: specyfikację i konstrukcję układu, wymagane parametry oraz panujące normy i przepisy krajowe.

3. ZASTOSOWANIE PRODUKTU

Główną funkcją naczyń membranowych jest zapobieganie nadmiernemu wzrostowi ciśnienia w zamkniętych instalacjach. Naczynia membranowe wykorzystują poduszkę powietrzną do kompensacji zmian objętości czynnika grzewczego w układach zamkniętych.

Naczynia membranowe IPRO FIX C.O./C.W.U. przeznaczone są do stosowania w instalacjach:

- wody ciepłej oraz zimnej przeznaczonej do spożycia w celu utrzymania, oraz wyrównywania w nich ciśnienia, którego zmiany wynikają ze wzrostu objętości wody.
- stosowania w układach grzewczych w celu utrzymania oraz wyrównywania w nich ciśnienia, którego zmiany wynikają ze wzrostu objętości czynnika.

We wnętrzu stalowego naczynia znajdują się niewymienna membrana wykonana z BUTYL-u charakteryzującą się dużą wytrzymałością na rozciąganie oraz odpornością na działanie wysokich temperatur, oddzielająca ciecz od przestrzeni zajętej przez powietrze. Zbiorniki wyposażone są w zawór – wentyl służący do uzupełniania ciśnienia powietrza wewnątrz naczynia oraz wymienną flanszę, wykonaną ze stali nierdzewnej o średnicy króćca przyłączeniowego 1". Naczynia przeznaczone są do instalacji, w których zawartość glikolu nie przekracza 50%.

Należy dołożyć wszelkich starań, aby membrana zbiorników nie była narażona na uszkodzenie. Jeżeli naczynia będą pracować w układach podgrzewania wody, przed montażem należy sprawdzić temperaturę maksymalną membrany podaną przez producenta w danych na tabliczce znamionowej.

W tabeli nr 1 przedstawiona została ogólna charakterystyka naczyń membranowych z serii IPRO FIX C.O./C.W.U w tym: ciśnienie robocze PS oraz temperatura robocza, które należy rozumieć jako maksymalne parametry pracy dla omawianych naczyń.

Nie przestrzeganie tych zaleceń w postaci przekroczenia ciśnienia maksymalnego, temperatury lub ciśnienia wstępnego może skutkować skróceniem czasu użyteczności urządzenia, zniszczeniem mienia oraz zagrożeniem zdrowia i życia ludzi, oraz zwierząt.

Aby urządzenie mogło prawidłowo pracować, niezbędny jest dobór odpowiedniego rozmiaru naczynia w zależności od konstrukcji oraz parametrów instalacji. Dobór taki może być dokonany tylko przez wykwalifikowany personel.

Nie należy stosować urządzeń w instalacjach zanieczyszczonych piaskiem, gliną, kamieniem kotłowym lub elementami, które mogą doprowadzić do przetarcia lub zablokowania drożności instalacji.



Zbiorniki membranowe IPRO FIX C.O./ C.W.U. nie nadają się do kontaktu z olejami, chemicznymi płynami, produktami ropopochodnymi, rozpuszczalnikami oraz wszystkimi płynami z grupy 1 płynów znajdujące się w Dyrektywie 2014/68/EU.

Zbiorniki membranowe IPRO FIX nie mogą być stosowane do żadnych innych zastosowań niż wskazane przez producenta.

Należy dołożyć wszelkich starań, aby nie dopuścić do korozji membrany.



4. OSTRZEŻENIA / MONTAŻ

Należy postępować z ogólnymi warunkami bezpieczeństwa.



Zabroniona jest jakakolwiek ingerencja oraz modyfikacja naczyń przeponowych, wszelkie zmiany będą skutkowały utratą gwarancji. Producent nie odpowiada za szkody powstałe w wyniku zmian konstrukcyjnych takich jak:

spawanie, odkształcenia, nawiercanie, podgrzewanie.

Układ, w którym zamontowane ma być naczynie, musi być bezwzględnie wyposażony w zabezpieczenie ograniczające wzrost ciśnienia powyżej określonego poziomu (ciśnienie nie wyższe niż maksymalne ciśnienie osiąganego przez naczynie) np. zawór bezpieczeństwa. W układach, w których znajduje się reduktor ciśnienia, wstępne ciśnienie powietrza w zbiorniku powinno być ustawione 0,3 bar niżej od ustawienia reduktora.

Instalacji, uruchomienia, konserwacji oraz demontażu może dokonywać tylko i wyłącznie wykwalifikowany i licencjonowany personel, który przed przystąpieniem do czynności zapoznał się wcześniej z instrukcją obsługi. Wszystkie prace muszą być wykonywane zgodnie z zachowaniem zasad bezpieczeństwa.

Przed montażem należy sprawdzić, czy w naczyniu znajduje się gaz pod ciśnieniem zgodnym z parametrami podanymi na tabliczce. Ciśnienie wstępne pod żadnym pozorem nie może przekroczyć dopuszczalnego ciśnienia roboczego. Należy zapewnić, aby ciśnienie wstępne mieściło się w normach podanych przez producenta.

Urządzenie powinno być zainstalowane w specjalnym pomieszczeniu, w którym znajdują się odpływ w związku z możliwością przeciekania w przypadku nieszczelności instalacji, aby zapobiec uszkodzeniu mienia i możliwości poparzeń.



Zabronione jest korzystanie z urządzenia, które posiada widoczne naruszenie powłok zewnętrznych powstałych w skutek np. uszkodzeń transportowych.

Naczynia membranowe powinny być zabezpieczone przed działaniem warunków atmosferycznych oraz przed działaniem temperatur ujemnych. Producent nie odpowiada za szkody powstałe w wyniku montażu urządzenia, które uległo uszkodzeniu w transporcie, lub zostało zainstalowane w sposób niewłaściwy.

Naczynie powinno być zamontowane na powrocie instalacji do podgrzewacza w taki sposób, aby jego obsługa, przeglądy, demontaż, dostęp do tabliczki znamionowej oraz do zaworu bezpieczeństwa, a także demontaż, nie były utrudnione.

Producent nie odpowiada za koszty związane z demontażem oraz montażem innych urządzeń w celu zapewnienia transportu naczynia IPRO do serwisu producenta.

Należy mieć na uwadze w szczególności przy zbiornikach montowanych bez podstawy na układzie rur, że po wypełnieniu wodą znacznie zwiększają swoją wagę.

Rury, na których zainstalowano zbiornik, powinny być dodatkowo wzmocnione.

Rurociąg, na którym zamontowany jest zbiornik i jego złącza, nie mogą podlegać działaniu siły naprężania oraz drganiom.

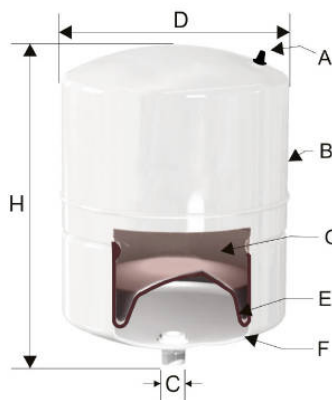
Należy mieć na uwadze, aby nie dopuścić podczas dokręcania naczynia do przekręcenia gwintu. Bezpiecznym sposobem dla ewentualnego demontażu zbiornika jest jego montaż na zaworze kulowym i śrubunku. Po zakręceniu zaworu odkręcenie śrubunku, a dzięki temu zbiornika, nie będzie wymagało spuszczenia wody z całej instalacji.

5. PARAMETRY TECHNICZNE

Tabela nr 1 IPRO FIX

Model	Przylącze	Temperatura robocza	PS max. ciśnienie pracy	PT max. ciśnienie testowe	Ciśnienie wstępne	Wymiary D/H
NACZYNIEMEMBRANOWE 8L FIX	¾"	(-10) - (+100)°C	10 bar	15 bar	2,5 bar +/- 10%	20×33 cm
NACZYNIEMEMBRANOWE 12L FIX	¾"	(-10) - (+100)°C	10 bar	15 bar	2,5 bar +/- 10%	24×36 cm
NACZYNIEMEMBRANOWE 19L FIX	¾"	(-10) - (+100)°C	10 bar	15 bar	2,5 bar +/- 10%	27×37 cm
NACZYNIEMEMBRANOWE 24L FIX	¾"	(-10) - (+100)°C	10 bar	15 bar	2,5 bar +/- 10%	30×43 cm
NACZYNIEMEMBRANOWE 36L FIX	¾"	(-10) - (+100)°C	10 bar	15 bar	2,5 bar +/- 10%	35×42 cm
NACZYNIEMEMBRANOWE 50L FIX	1"	(-10) - (+100)°C	10 bar	15 bar	2,5 bar +/- 10%	35×63 cm
NACZYNIEMEMBRANOWE 80L FIX	1"	(-10) - (+100)°C	10 bar	15 bar	2,5 bar +/- 10%	40×73 cm
NACZYNIEMEMBRANOWE 100L FIX	1"	(-10) - (+100)°C	10 bar	15 bar	2,5 bar +/- 10%	50×77 cm

- A. Uszczelniony zawór powietrza
- B. Dwuwarstwowa powłoka: epoksydowa i poliuretanowa
- C. Podłączenie ze stali nierdzewnej ¾" lub 1"
- D. Średnica
- E. Membrana wykonana z Butyl-u z atestem
- F. Atestowana warstwa wewnętrzna
- G. Ciśnienie wstępne 2,5 bar
- H. Wysokość



6. KONSERWACJA / DEMONTAŻ

Konserwacja

Działania konserwacyjnych może dokonywać jedynie wykwalifikowany i licencjonowany personel, po zapoznaniu się z instrukcją obsługi. Działania konserwacyjne powinny być prowadzone 1 do roku.

Przed wszystkim należy sprawdzać ciśnienie wstępne, czy mieści się w zakresie podanym przez producenta – jeżeli nie, należy wyregulować ciśnienie.

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności konserwacyjnych należy wyłączyć instalację i odczekać do momentu obniżenia temperatury wody gwarantującego bezpieczną obsługę. Należy pamiętać, aby przed kontrolą ciśnienia powietrza, odciąć dopływ czynnika wody do naczynia i po zredukowaniu ciśnienia wody w naczyniu dopiero można sprawdzić poziom ciśnienia powietrza.

Jeżeli widoczne są jakiekolwiek uszkodzenia powłoki zewnętrznej: pęknięcia, korozja, odkształcenia lub jeżeli doszło do podejrzenia pęknięcia membrany, należy wymienić naczynie na nowe.

Należy przeprowadzać kontrolę jakości wody w układzie, jakość wody wpływa na żywotność naczynia.

Demontaż

Przed przystąpieniem do czynności demontażu należy wyłączyć instalację i odczekać do momentu obniżenia temperatury czynnika gwarantującego bezpieczną obsługę. Następnie w bezpieczny sposób zmniejszyć ciśnienie w instalacji oraz naczyniu do zera.

UWAGI:

Jeżeli ciśnienie powietrza jest mniejsze lub większe od wyżej podanego należy doprowadzić do właściwego (na przykład za pomocą pompki samochodowej lub kompresora). Do dopompowania lub spuszczenia powietrza ze zbiornika służy zawór – wentyl identyczny jak w kołach samochodowych usytuowany w tylnej części zbiornika.

Ciśnienie powietrza w zbiornikach IPRO FIX należy sprawdzać nie rzadziej niż raz na rok. Jeżeli zbiornik pracuje jako hydrofor z pompą, sprawdzenie ciśnienia należy przeprowadzić po wyłączeniu hydroforu z sieci elektrycznej, oraz spuszczeniu wody z instalacji (odkręceniu kranu).

7. ZADBAJMY O NASZE ŚRODOWISKO

Każdy użytkownik może przyczynić się do ochrony środowiska. Nie jest to ani trudne, ani kosztowne. W tym celu należy przekazać opakowanie kartonowe na makulaturę, worki z tworzyw sztucznych wrzucić do kontenera na plastik. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu składowania.

Wskazówki dotyczące utylizacji

Opakowanie tego produktu może być poddane recyklingowi. Skontaktuj się z lokalnymi władzami, aby uzyskać informacje na temat właściwego sposobu utylizacji.

Utylizacja zużytego produktu



Zużyty produkt podlega obowiązkowi usuwania jako odpady wyłącznie w selektywnej zbiórce odpadów organizowanych przez Sieć Gminnych Punktów Zbiórki Odpadów Elektrycznych i Elektronicznych. Konsument ma prawo do zwrotu zużytego sprzętu w sieci dystrybutora sprzętu elektrycznego, co najmniej nieodpłatnie i bezpośrednio, o ile zwracane urządzenie jest właściwego rodzaju i pełni tę samą funkcję, co nowo zakupione urządzenie.

Zabronione jest wyrzucanie zużytego sprzętu elektrycznego wraz z innymi odpadkami powstającymi w gospodarstwach domowych.

Rok oznaczenia urządzenia znakiem CE _____
(wpisuje sprzedawca na podstawie tabliczki znamionowej)



DEKLARACJA ZGODNOŚCI

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE | moduł B+C

1. Naczynia membranowe IPRO:
IPRO-8L-V-FIX-10, IPRO-12L-V-FIX-10, IPRO-19L-V-FIX-10,
IPRO-24L-V-FIX-10, IPRO-36L-V-FIX-10, IPRO-50L-V-FIX-10,
IPRO-80L-V-FIX-10, IPRO-100L-V-FIX-10, IPRO-150L-V-FIX-10,
IPRO-200L-V-FIX-10.
2. Dambat Jastrzębski S.K.A., Adamów 50, 05-825 GRODZISK MAZOWIECKI,
POLSKA, e-mail: **biuro@dambat.pl**
3. Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną
odpowiedzialność producenta.
4. Naczynia membranowe z serii ujęte w punkcie 1.
5. Na podstawie dokumentacji przedstawionej przez producenta:
- certyfikat wydany przez niezależne laboratorium - Jednostkę Notyfikowaną
INSPECTO BELGELENDIRME VE GOZETIM HIZMETLERI A.S. / nr 2459
ds. urządzeń ciśnieniowych, nr. certyfikatu: 21404401 / 21404401.1
Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że naczynia membranowe, do
których niniejsza deklaracja się odnosi, są wykonane zgodnie z następującymi
Dyrektywami i zawartymi w nich odniesieniami do norm zharmonizowanych
Parlamentu Europejskiego i Rady, z późniejszymi zmianami:
PED 2014/68/UE (zastosowany do oceny normy EN-13831).

Naczynia membranowe zawarte w pkt 1. zakwalifikowane do kategorii
I, II i III urządzeń ciśnieniowych.


Adam Jastrzębski
23.04.2023

Notatki





User manual

GUARANTEE:

The disadvantages of the product
are 36 months from the date of purchase.

Are required for a warranty claim
date of purchase and product code.



Membrane vessel **IPRO FIX C.O / C.W.U**

CONTENTS



1. SYMBOLS USED IN THE MANUAL DEVICE.....	15
2. THE MOST IMPORTANT INFORMATION.....	17
3. APPLICATION.....	17
4. WARNINGS / INSTALLATION.....	18
5. TECHNICAL SPECIFICATIONS.....	19
6. MAINTENANCE.....	20
7. LET'S TAKE CARE OF OUR ENVIRONMENT.....	21
DECLARATION OF CONFORMITY.....	22



KARTA GWARANCYJNA.....	23
------------------------	----



Any use of the device, other than the intended use, is a foreseeable misuse of the device.

1. SYMBOLS USED IN THE MANUAL DEVICE



Warning!

"Danger" symbol used for notes whose non-observance may result in danger to life or health.



Failure to follow the rules contained in this manual will result in the risk of explosion or ignition.



Note!

Symbol used for notes whose non-observance may result in a risk of damage to the equipment and danger to life or health.



Please read this installation and operating manual carefully before installing and operating the product to avoid unnecessary losses.



Attention!

The operating manual is an essential part of the contract of sale. Failure by the user to observe the instructions in the operating manual constitutes non-compliance with the contract and excludes any claims arising from a possible failure of the equipment resulting from use contrary to the instructions.

The manufacturer shall not be liable for malfunctions if the equipment was incorrectly connected, damaged, modified and/or used for a purpose outside the scope of the recommended work or contrary to the guidelines included in this manual. The manufacturer shall also not be liable for possible errors in the operating manual caused by misprints or copying errors. The manufacturer reserves the right to make any modifications to the product which it may deem necessary and useful and which do not affect its essential characteristics.

DAMBAT shall not be liable for damage to the equipment, property or personal injuries as a result of failure to adhere to the instructions in the manual, including incorrect selection of the equipment, assembly not complying with the manual, applicable standards and national regulations, incorrect maintenance of the equipment and the entire system.

This equipment is not intended for use by persons (including children) whose physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge prevent them from using it safely without supervision or instructions.

Thank you for purchasing the diaphragm vessels IPRO FIX.

Please take the time to read the instructions carefully before using this device.
We strongly recommend that you keep this manual in a safe place for future reference.

2. THE MOST IMPORTANT INFORMATION

I PRO diaphragm vessels are pressure devices subject to Directive 2014/68 / EU, compliance with which is confirmed by the attached declaration of compliance. Diaphragm vessels use an air cushion to compensate for changes in water volume in closed systems. Inside the steel vessel is an exchangeable membrane separating the liquid from the space occupied by air.

Product data is on the type plate (if no type plate is provided, it is forbidden to install such a device, in such a case please contact the device manufacturer): manufacturer, year of manufacture, type, technical data, production number. The device may only be used if it is possible to maintain working conditions corresponding to the parameters on the type plate.

It is unacceptable to exceed the maximum and minimum parameters specified on the plate. To replenish the airbag pressure, use air (dry) or nitrogen.

Please note that the precharge pressure is set 2,5 bar.



The pre-charge pressure must not be increased above 4 bar.

3. APPLICATION

The I PRO C.O./C.W.U. FIX diaphragm vessels are intended for use in hot and cold water installations in order to maintain and equalize their pressure, the changes of which result from the increase in water volume.

Every effort should be made to avoid damage to the membrane of the tanks. If the vessels will operate in water heating systems, before installation, check the maximum membrane temperature given by the manufacturer in the data on the type plate.

The nameplate shows the general characteristics of the I PRO C.O./C.W.U. FIX series of diaphragm vessels, including: working pressure PS, and working temperature, which should be understood as the maximum operating parameters for the vessels in question.

Failure to comply with these recommendations in the form of exceeding the maximum pressure, temperature or pre-pressure may result in a shortening of the life of the device, damage to property and a threat to the health and life of humans and animals.

In order for the device to work properly, it is necessary to choose the right size of the dish depending on the design and installation parameters. This selection can only be made by qualified personnel.

The devices should not be used in systems containing water contaminated with sand, clay or elements that may lead to chafing or blocking of the patency of the installation.



I PRO FIX MEMBRANE diaphragm expansion vessels are not suitable for contact with oils, chemical liquids, petroleum products, solvents and all fluids from group 1 fluids in Directive 2014/68/EU.



Diaphragmatic vessels may not be used for applications other than those specified by the manufacturer

Every effort should be made to avoid corrosion of the membrane

4. WARNINGS / INSTALLATION

Please follow the general safety conditions.



Any interference or modification of the diaphragmatic vessels is prohibited, any changes will void the warranty. The manufacturer is not liable for damages resulting from construction changes such as **welding, deformation, drilling, heating**.

The system in which the vessel is to be mounted must be absolutely equipped with a safety device limiting the pressure increase above a certain level (pressure not higher than the maximum pressure achieved by the vessel), e.g. a safety valve.

Installation, commissioning, maintenance and dismantling may only be performed by qualified and licensed personnel who had read the operating instructions before proceeding. All work must be carried out in accordance with safety principles.

Before installation, check if the vessel contains gas under pressure according to the parameters given on the plate. Under no circumstances may the precharge pressure exceed the permissible operating pressure. It must be ensured that the precharge pressure is within the standards given by the manufacturer.

The device should be installed in a special room in which there is a drain due to the possibility of leakage in the event of leakage in the installation to prevent damage to property and the possibility of burns.



It is forbidden to use the device which has a visible violation of external coatings caused as a result of e.g. transport damage.

Diaphragmatic vessels should be protected against weather conditions and against negative temperatures.

The manufacturer is not liable for damages resulting from the assembly of the device which has been damaged in transport or has been installed improperly.

The vessel should be installed on the return of the installation to the heater in such a way that its operation, inspection, disassembly, access to the nameplate and safety valve as well as disassembly are not difficult.

The manufacturer is not responsible for the costs associated with the disassembly and assembly of other devices to ensure transport of the IPRO C.O./C.W.U. FIX vessel to the manufacturer's service.

It should be borne in mind, in the case of tanks without a base mounted on a pipe system, filled with water significantly increase their mass, therefore pipes exposed to the impact of the tank weight should be additionally strengthened.

The pipeline on which the tank and its joints are mounted must not be subjected to stress or vibration. It should be remembered to avoid twisting the thread when tightening the vessel.

During installation, the following conditions should be taken into account: system specification and construction, required parameters as well as prevailing national standards and regulations

In table No. 1 presents the general characteristics of diaphragm vessels of the IPRO C.O./C.W.U. FIX series, including operating pressure PS and operating temperature, which should be understood as the maximum operating parameters for the vessels in question. Failure to comply with these recommendations in the form of exceeding the maximum pressure, temperature or pre-pressure may result in shortening the useful life of the device, damage to property and endangering the health and life of people and animals.

5. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Table no. 1 IPRO FIX

Model	Connection	Working temperature	Max. working pressure	Max. tested pressure	Precharge pressure	Dimensions D/H
IPRO CO/CWU FIX - 8L	¾"	(-10) - (+100)°C	10 bar	15 bar	2,5 bar +/- 10%	20×33 cm
IPRO CO/CWU FIX - 12L	¾"	(-10) - (+100)°C	10 bar	15 bar	2,5 bar +/- 10%	24×36 cm
IPRO CO/CWU FIX - 19L	¾"	(-10) - (+100)°C	10 bar	15 bar	2,5 bar +/- 10%	27×37 cm
IPRO CO/CWU FIX - 24L	¾"	(-10) - (+100)°C	10 bar	15 bar	2,5 bar +/- 10%	30×43 cm
IPRO CO/CWU FIX - 36L	¾"	(-10) - (+100)°C	10 bar	15 bar	2,5 bar +/- 10%	35×42 cm
IPRO CO/CWU FIX - 50L	1"	(-10) - (+100)°C	10 bar	15 bar	2,5 bar +/- 10%	35×63 cm
IPRO CO/CWU FIX - 80L	1"	(-10) - (+100)°C	10 bar	15 bar	2,5 bar +/- 10%	40×73 cm
IPRO CO/CWU FIX - 100L	1"	(-10) - (+100)°C	10 bar	15 bar	2,5 bar +/- 10%	50×77 cm



Information:

If the air pressure is lower or higher than the above-mentioned, it should be brought to the correct one (for example with a car pump or a compressor). A valve is used to pump up or deflate the air from the tank - a valve, identical to that in car wheels, located in the rear part of the tank. Air pressure in IPRO FIX tanks should be checked at least once every year. If the tank works as a pressure booster with a pump, the pressure check should be carried out after disconnecting the hydrophore from the mains and draining the water from the system (turning on the tap).

- A. Sealed Air valve
- B. Double layer Epoxy primary & Polyurethane Acrylic paint
- C. Stainless steel $\frac{3}{4}$ " or 1" connection
- D. Diameter
- E. Certified food grade BUTYL membrane
- F. Certified food grade PP inside liner
- G. Precharge pressure 2,5 bar
- H. Height



6. MAINTENANCE

Maintenance operations may only be performed by qualified and licensed personnel, after reading the operating manual. Maintenance activities should be carried out 1 time per year.

First of all, you should check the initial pressure if it is within the range specified by the manufacturer, if not, adjust the pressure.

Before commencing any maintenance activities, the installation must be shut down.

If any damage to the outer coating is visible: cracks, corrosion, deformation or if a diaphragm rupture is suspected, replace the vessel with a new one.

The quality of the water in the system should be checked, the quality of the water affects the service life of the vessel.

7. LET'S TAKE CARE OF OUR ENVIRONMENT

Each user can contribute to the protection of the environment. It is neither difficult nor Expensive. For this purpose, a cardboard box for waste paper, bags should be provided of plastics in the plastic container. Used device should be returned to an appropriate storage point.

Disposal Information

The packaging of this product can be recycled. Contact the local authorities for information on the correct method of disposal.

Disposal of the used product



The used product is subject to disposal as wastes only in selective waste collection systems organised by the Network of Communal Electric and Electronic Waste Collection Centres. The customer is entitled to return the used equipment to the network of the electric equipment distributor, at least for free and directly, if the returned device is of proper type and fulfils the same function as a newly purchased device.

It is prohibited to dispose of electric equipment together with other household waste.

The year the device was marked with the CE mark _____
(entered by the seller on the basis of the nameplate)



DECLARATION OF CONFORMITY

EC DECLARATION OF CONFORMITY | module B+C

1. IPRO pressure vessels:
IPRO-8L-V-FIX-10, IPRO-12L-V-FIX-10, IPRO-19L-V-FIX-10,
IPRO-24L-V-FIX-10, IPRO-36L-V-FIX-10, IPRO-50L-V-FIX-10,
IPRO-80L-V-FIX-10, IPRO-100L-V-FIX-10, IPRO-150L-V-FIX-10,
IPRO-200L-V-FIX-10.
1. Dambat Jastrzębski S.K.A., Adamów 50, 05-825 GRODZISK MAZOWIECKI,
POLAND, e-mail: **biuro@dambat.pl**
2. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of
the manufacturer.
3. Pressure vessels from the series referred to in point 1.

Based on the documentation provided by the manufacturer: - certificate
issued by an independent laboratory - INSPECTO BELGELENDIRME VE
GOZETIM HIZMETLERI A.S. / No. 2459 for Pressure Equipment,
no. certificate: 21404401 / 21404401.1

We declare with full responsibility that the pressure vessels to which this
declaration relates, are made in compliance with the following
Directives and their references to standards harmonized regulations of
the European Parliament and of the Council, as amended:
PED 2014/68/EU (used to evaluate the EN-13831 standard).

Pressure vessels included in point 1. qualified for categories I, II and III
of pressure equipment.


Adam Jastrzębski
23.04.2023

KARTA GWARANCYJNA

Poniższa karta gwarancyjna ważna jest tylko wraz z oryginałem dokumentu zakupu, tzn. fakturą lub paragonem. Ponadto musi być potwierdzona przez sprzedawcę podpisem i pieczęcią. Karta gwarancyjna bez załączonego oryginalnego dokumentu zakupu jest nieważna.

1. Gwarantem urządzenia jest DMBAT Jastrzębski S.K.A, Adamów 50, 05-025 Grodzisk Maz, kompleks Panattoni.
 2. Dla klientów posiadających oryginał dowodu zakupu w postaci paragonu fiskalnego, lub oryginał faktury, okres gwarancji wynosi **24 miesiące dla zbiorników z serii IPRO oraz 60 miesięcy dla zbiorników z serii IPRO FIX**, pod warunkiem spełnienia wymogu zawartego w punkcie 17 karty gwarancyjnej.
 3. Gwarancja nie włącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.
 4. Gwarancja obejmuje bezpłatne usuwanie wad urządzenia powstałych w wyniku błędu w produkcji.
 5. Warunkiem obowiązywania gwarancji jest przestrzeganie zaleceń zawartych w instrukcji obsługi.
 6. Gwarancja nie obejmuje:
 - Uszkodzeń będących wynikiem niewłaściwej obsługi lub eksploatacji niezgodnej z przeznaczeniem i instrukcją obsługi;
 - Uszkodzeń powstałych w wyniku działania sił zewnętrznych, których przyczyna tkwi poza urządzeniem, którego gwarancja dotyczy (np. uszkodzenia mrozowe, transportowe, pożar, powódź itp.);
 - Uszkodzeń powstałych na skutek ingerencji w konstrukcję urządzenia osób nieupoważnionych przez gwaranta.
 7. Gwarancja traci ważność w przypadku:
 - Stwierdzenia w autoryzowanym serwisie zmian konstrukcyjnych dokonanych przez osobę nieupoważnioną przez gwaranta;
 - Stwierdzenia w autoryzowanym serwisie prób demontażu urządzenia przez osobę nieupoważnioną przez gwaranta, poza czynnościami dozwolonymi instrukcją obsługi;
 - Stwierdzenia w autoryzowanym serwisie jakichkolwiek poprawek w karcie gwarancyjnej dokonanych przez osoby nieupoważnione przez gwaranta;
 - Stwierdzenia w autoryzowanym serwisie jakichkolwiek rozbieżności między wpisami w karcie gwarancyjnej a dokumentem zakupu.
 8. Gwarancja obejmuje tylko urządzenia eksploatowane na terenie RP.
 9. W przypadku wysyłki urządzenia do naprawy przez użytkownika, przy wysyłkach urządzeń – między innymi o wadze powyżej 20 kg – gwarant pokrywa koszty transportu do serwisu. Przed wysyłką proszę skontaktować się z gwarantem w celu uzyskania informacji, którą firmą kurierską wysłać urządzenie (tel. + 48 22 632 86 09). Gwarant przyjmuje tylko przesyłki wysłane w usłudze standard. Przesyłki wysłane na koszt gwaranta przy zastosowaniu innej niż standard usługi nie będą odbierane. Gwarant nie odbiera przesyłek pobraniowych. Użytkownik powinien przygotować (zabezpieczyć) urządzenie do transportu tak, aby nie uległo uszkodzeniu. Wszelkie uszkodzenia powstałe z winy klienta nie podlegają naprawie gwarancyjnej.
 10. Poza warunkami gwarancji kupującemu nie przysługują żadne odszkodowania.
 11. W przypadku przysłania do serwisu sprawnego urządzenia, niepodlegającego naprawie gwarancyjnej, użytkownik może zostać poproszony o zwrot kosztów sprawdzenia urządzenia oraz zwrot kosztów odesłania urządzenia do serwisu do użytkownika.
 12. W przypadku nieuwzględnienia przez gwaranta uszkodzenia za zawinione przez producenta, użytkownik może zostać poproszony o zwrot kosztów transportu do serwisu i zwrot kosztów odesłania urządzenia do użytkownika.
 13. Naprawa gwarancyjna zostanie wykonana w terminie 14 dni roboczych, licząc od dnia dostarczenia urządzenia do serwisu, z wyłączeniem szczególnych przypadków, kiedy wada nie ma charakteru trwałego i konieczna jest dłuższa diagnostyka urządzenia.
 14. Gwarant nie udziela informacji o stanie realizacji naprawy, jak i przebiegu samej naprawy wysłanego do serwisu urządzenia.
 15. Jeżeli użytkownik posiada adres e-mail prosimy o podanie go poniżej:
Adres e-mail użytkownika:
16. Podanie adresu przez użytkownika ułatwi komunikację z serwisem i może przyspieszyć naprawę.
17. Kontakt do ogólnopolskiego serwisu: tel +48 22 632 86 09, e-mail: serwis@dmbat.pl
Godziny pracy: poniedziałek–piątek 8.00–16.00

TYP URZĄDZENIA:

NR. PRODUKCYJNY:

DATA SPRZEDAŻY (miesiąc słownie)

PIECZĘĆ I PODPIS SPRZEDAWCY





ipre

dambat.pl /

BIURO@DAMBAT.PL /
SERWIS@DAMBAT.PL

BIURO / OFFICE +48 22 721 11 92
SERWIS / SERVICE +48 22 632 86 09